



ABB ASSOCIATION BELGOBAVAROISE A.S.B.L.

BBV BELGISCHBEIERSE VERENIGING V.Z.W.

BBG BELGISCHBAYERISCHE GESELLSCHAFT G.O.E.

PB - PP | P912249
BELGIE(N)-Belgique

Bureau de dépôt: Bruxelles Wéry/Afgiftekantoor: Brussel Wery - Éd. Resp./V. Uitg.: Elisabeth Wenig, Av. Jeanne 3, 1050 Bruxelles

⇒ www.b-b-g.info

Trimestre II/2023

Zum 100. Wandertag der BBG in Brüssel

„Maienregen fall auf mich...“

...im nächsten Jahr da wachse ich...“, so sangen die Kinder in früheren Zeiten, als noch Kinderlieder gekannt und gesungen wurden. Und just diese Zeile paßte zu dem freudigen Anlaß, der sich am 9. Mai ereignete.

Welcher Anlaß?? Als vor rund drei Jahren COVID die gemeinsamen Unternehmungen in Innenräumen beschränkte und über Monate hinweg das Gemeinschaftsleben fast ganz zum Erliegen kam, hatte unsere BBG-"Chefin" Elisa-

beth Wenig im März 2021 eine gute und seither tragfähige Idee:

Sie lud per Email die BBG-Mitglieder und -Freunde ein zu einem längeren Spaziergang von etwa anderthalb Stunden in die südlichen Wälder von Brüssel, also mehrheitlich der Forêt de Soignes, und zwar an jedem Dienstagmorgen, und es erschienen in großer Regelmäßigkeit etwa 3-8 freudige Mitwanderer.



Gelegentlich schloß sich noch ein gemeinsamer Umtrunk an, und die Stimmung der lockeren Wandergruppe war – auch wegen des i.A. trockenen Wetters – stets gelöst und eben nicht von COVID-Ängsten bestimmt. So kamen allmählich viele Wandertage zusammen, und

man näherte sich der magischen Zahl Hundert.

Um diesen Erfolg gebührend zu feiern, war ein großes Picknick auf einem Rastplatz in der Mitte des Waldes geplant, zu dem alle Teilnehmer etwas Trink- und Eßbares beisteuern sollten. Also stimmte man sich ab, wer was mitbringen könnte, und war freudiger Erwartung. Jedoch zeigte sich der Wettergott diesmal nicht ganz so geneigt, und bereits

am Vortag wurde klar, daß dieser Dienstag ein feuchter mit Dauerregen sein würde. Flugs wurde umgeplant, und Elisabeth lud alle für diesen Tag vorgesehenen Wanderer zu sich nach Hause ein, wo ein großer Tisch die inzwischen auf dreizehn Gäste angeschwollene Wandergruppe, diesmal ohne vorige Wanderung, aufnehmen und die verschiedenen Mitbringsel fassen konnte.

Da kamen Würste und Schinken, verschiedene Salate und Käsesorten zum Vorschein, hausgemachte Quiches und deutsches Brot sättigten die "Wanderer" und manche Flasche Wein fand dankbare Abnehmer. Draußen goß es und drinnen goß man ein: das Summen der unterschiedlichen Plaudereien mit gelegentlichem Aufjauchzen über eine neu ent-

deckte Köstlichkeit, welch schmackhaft-heiteres Chaos mit reger Weitergabe von Erzählungen und vor allem Wertschätzung der genialen Idee, den 100. Wandertag ganz ohne Wandern in fröhlicher Geselligkeit und vor allem im Trockenen zu feiern.

Und in der Tat, mit weiteren Regengüssen wuchs im Laufe des Mittags die Freude über die reichhaltige Essens- und Getränke-Versorgung und den freundschaftlichen Gedankenaustausch. Dabei wurde immer wieder gelobt: HERZLICHEN Dank an alle Speisen-Spender und vor allem an Elisabeth als immer eifriger und einfallsreicher Organisatorin von BBG-Unternehmungen!!

Peter-Alexander Sondermann

Der BBG-Vorstand freut sich sehr, **Egdard Goosens (Sint-Truiden)** als neues Mitglied der Belgisch-Bayerischen Gesellschaft begrüßen zu können. Wir wünschen ihm viel Freude bei den Veranstaltungen und viele neue Freunde in der BBG.

*Le Comité directeur se réjouit de pouvoir souhaiter la bienvenue à **Egdard Goosens (Sint-Truiden)**. Nous sommes certains qu'il trouvera rapidement de nouveaux amis à l'occasion des multiples manifestations au sein de l'Association belgo-bavaroise.*

Die BBG gratuliert ihren Mitgliedern zum runden Geburtstag!



Fernand Samsoen	am	11	07
Helmut von Fisenne	am	01	08
Isabella Wolff	am	08	08
Ilse Kumli	am	30	08
Anita Dehmer	am	09	09
Sonia Stocke	am	22	09
Ruth Sieber	am	29	09

43. Generalversammlung im Klosterhotel Ludwig der Bayer in Ettal

Am Vormittag des 10. Juni fand die 43. Generalversammlung im Klosterhotel Ettal Ludwig der Bayer statt. Die 32 Teilnehmer wurden vom Präsident Prinz Albert-Henri de Merode begrüßt. Dann berichtete Vorstandssprecher Folkert Herlyn über die Tätigkeit der BBG im abgelaufenen Zeitraum.

Der Prüfungsbericht für 2022 lag vor, in dem die Rechnungsprüfer der Versammlung vorschlugen, den Kassenwart für das Rechnungsjahr 2022 zu entlasten, was auch einstimmig geschah. Das Budget 2023 wurde ebenfalls einstimmig angenommen. Außerdem wurde der Vorstand einstimmig mit Enthaltung der Betroffenen entlastet.

Da Fernand Samsoen eine Ablösung suchte, wurde unter der Wahlleitung von Karl Dirscherl Thierry Naveaux in den Vorstand gewählt, um sich einzuarbeiten. Außerdem wurden Prinz Albert-Henri de Merode als Präsident, Nikolaus Bömcke als Vize-Präsident in Bayern und Claudia Hopp als Geschäftsführerin in Bayern wiedergewählt. Im Anschluß an die Versammlung gab es ein gemeinsames Mittagessen.

43ème Assemblée générale au Klosterhotel Ludwig der Bayer in Ettal

Dans la matinée du 10 juin eut lieu notre 43ème assemblée générale au « Klosterhotel Ettal Ludwig der Bayer ». Les 32 participants ont été accueillis par le président prince Albert-Henri de Merode. Folkert Herlyn, porte-parole du conseil d'administration, rendit compte de l'activité de l'ABB au cours de la période écoulée.

Le bilan comptable 2022 fut présenté et les commissaires aux comptes ont demandé à ce que le comptable en soit déchargé, ce qui a été approuvé à l'unanimité. Le budget pour 2023 fut aussi approuvé. Ensuite le comité directeur fut déchargé à l'unanimité avec abstention des membres du comité.

Comme Fernand Samsoen souhaitait être remplacé en tant que gérant régional en Belgique, Thierry Naveaux candidat, a été élu pour lui succéder. Karl Dirscherl a assuré la direction des élections. En outre, le prince Albert-Henri de Merode a été réélu en tant que président, Nikolaus Bömcke en tant que vice-président régional en Bavière et, Claudia Hopp en tant que gérante régionale en Bavière. Après la réunion il y eut un lunch commun.

43e Algemene Vergadering in het Klosterhotel Ludwig der Bayer in Ettal

Op de voormiddag van 10 juni vond de 43e Algemene Vergadering plaats in het Klosterhotel Ludwig der Bayer in Ettal. De 32 deelnemers werden verwelkomd door de voorzitter Prins Albert-Henri de Merode. De woordvoerder van het bestuur, Folkert Herlyn, rapporteerde vervolgens over de activiteiten van de BBV in de afgelopen periode.

Het auditrapport voor 2022 was beschikbaar, waarin de accountants de Vergadering voorstelden om de penningmeester te ontlasten voor het boekjaar 2022, wat ook unaniem werd gedaan. De begroting voor 2023 werd ook unaniem goedgekeurd. Verder werd de Raad van Bestuur unaniem ontlast, met onthouding van de betrokken leden. Daar Fernand Samsoen graag vervangen wilde worden als zaakvoerder in België, werd Thierry Naveaux onder de verkiezingsleiding van Karl Dirscherl verkozen tot zijn opvolger. Daarnaast werden herkozen: prins Albert-Henri de Merode als president, Nikolaus Bömcke als vice-president in Beieren, Claudia Hopp als zaakvoerder in Beieren. Na de bijeenkomst was er een gemeenschappelijk middageten.



VERANSTALTUNGEN - PROGRAMME - OVERZICHT

JULI - juillet 2023

19/07 19.30h BEL 333. Woensdagbijeekomst – rencontre du mois – Mittwochstreffen, Ort wird per E-Mail bekannt gegeben - le lieu sera communiqué par courriel

AUGUST - août 2023

16/08 19.30h BEL 334. Woensdagbijeekomst – rencontre du mois – Mittwochstreffen, Ort wird per E-Mail bekannt gegeben - le lieu sera communiqué par courriel

19/08 19.30h BEL **Operetten-Aufführung im Schloß Merode (Open Air): Franz Lehár, Die lustige Witwe**, Einlaß zwei Stunden vorher, Preis: max. 45 EUR, Anm. (so schnell wie möglich) bei elisabeth.wenig@skynet.be

SEPTEMBER - septembre 2023

20/09 19.30h BEL 335. Woensdagbijeekomst – rencontre du mois – Mittwochstreffen, Ort wird per E-Mail bekannt gegeben - le lieu sera communiqué par courriel

26/09 16.45h BAY **Münchner Oktoberfest: Tisch am 26.9. ab 16h45 bis Ende im Armbrustschützenzelt**, Info: inge.hublitz@gmx.com

SCHAFKOPFEN:



BEL **Jeden Donnerstag um 19.30 Uhr in Brüssel**, Ort nach Vereinbarung; Anmeldungen unter elisabeth.wenig@skynet.be oder hiltrud.jaeschke@skynet.be

BAY **In München monatlich (immer am 1. Dienstag im Monat)**; Info bei inge.hublitz@gmx.com oder henning-nase@t-online.de

IMPRESSUM ABB/BBV/BBG:

Der Präsident der BBG:

Prince Albert-Henri de Merode

Sitz der Gesellschaft & Info-Büro:

Elisabeth Wenig, Av. Jeanne 3, B-1050
 Bruxelles, Tel.: +32 2 6403262,
 E-Mail: elisabeth.wenig@skynet.be

Vorstandssprecher:

Folkert Herlyn, Arno-Holz-Str. 22, D-50931
 Köln-Lindenthal, Tel.: +49 171 4012000,
 E-Mail: folkert@herlyn.com

⇒ www.b-b-g.info

Landesgruppe Bayern:

Geschäftsführerin: Claudia Hopp, Hartelstr. 10,
 D-80689 München, Tel.: +49 89 6886761, Fax:
 +49 89 13936779,
 E-Mail: cjh@hopp-muc.de

Redaktion Mitteilungen:

Hans Brockhaus, jobro2007@gmail.com

Bankverbindung ING:

IBAN: BE25 3100 7034 4082
 BIC: BBRUBEBB